Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2007. eelarveaasta tulude ja kulude kalkulatsioon – 2. paranduseelarve

(2008/3/EÜ)

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

TULUD

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1	**ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED**			
1 0	ASUTUSTE JA ORGANITE MAKSED	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	Jaotis 1 — Kogusumma	**32 708 250**	**3 670 000**	**36 378 250**
2	**KOMISJONI TOETUS**			
	Jaotis 2 — Kogusumma	**p.m.**		**p.m.**
3	**INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ**			
	Jaotis 3 — Kogusumma	**1 588 750**		**1 588 750**
4	**MUUD TULUD**			
	Jaotis 4 — Kogusumma	**450 000**		**450 000**
5	**EELMISE EELARVEAASTA ÜLEJÄÄK**			
	Jaotis 5 — Kogusumma	**16 994 002**		**16 994 002**
6	**TAGASTUSED KLIENTIDELE**			
	Jaotis 6 — Kogusumma	**– 9 295 414**		**– 9 295 414**
	KÕIK KOGUSUMMA	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

JAOTIS 1

ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED

PEATÜKK 1 0 — ASUTUSTE JA ORGANITE MAKSED

Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
	PEATÜKK 1 0			
1 0 0	***Asutuste ja organite maksed***			
1 0 0 3	Euroopa Ravimiamet	3 302 000	– 1 000 000	2 302 000
1 0 0 6	Siseturu Ühtlustamise Ameti kaubamärgid ja disainilahendused	19 865 000	4 810 000	24 675 000
	Artikkel 1 0 0 — Kogusumma	29 147 750	3 810 000	32 957 750
1 0 1				
1 0 1 5	Euroopa Toiduohutusamet	760 000	– 140 000	620 000
	Artikkel 1 0 1 — Kogusumma	2 360 500	– 140 000	2 220 500
1 0 2				
1 0 2 8	Euroopa Kaitseagentuur		p.m.	p.m.
1 0 2 9	Euroopa Kemikaaliamet		p.m.	p.m.
	Artikkel 1 0 2 — Kogusumma	1 200 000	p.m.	1 200 000
	PEATÜKK 1 0 — KOGUSUMMA	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	Jaotis 1 — Kogusumma	**32 708 250**	**3 670 000**	**36 378 250**
	KÕIK KOGUSUMMA	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

JAOTIS 1

ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED

PEATÜKK 1 0 — ASUTUSTE JA ORGANITE MAKSED

1 0 0 ***Asutuste ja organite maksed***

Märkused

Nõukogu 28. novembri 1994. aasta määruse (EÜ) nr 2965/94 Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse asutamise kohta (EÜT L 314, 7.12.1994, lk 1) (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003; ELT L 245, 29.9.2003, lk 13) artikli 10 lõike 2 punkt b.

1 0 0 3 Euroopa Ravimiamet

Eelarve 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
3 302 000	– 1 000 000	2 302 000

1 0 0 6 Siseturu Ühtlustamise Ameti kaubamärgid ja disainilahendused

Eelarve 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
19 865 000	4 810 000	24 675 000

1 0 1

1 0 1 5 Euroopa Toiduohutusamet

Eelarve 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
760 000	– 140 000	620 000

1 0 2

1 0 2 8 Euroopa Kaitseagentuur

Eelarve 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
	p.m.	p.m.

1 0 2 9 Euroopa Kemikaaliamet

Eelarve 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
	p.m.	p.m.

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

KULUD

Jaotis Peatükk	Rubriik	Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1	**PERSONAL**			
1 1	TEENISTUSES OLEV PERSONAL	17 113 800	485 000	17 598 800
1 4	SOTSIAALNE JA MEDITSIINILINE INFRASTRUKTUUR	185 000	20 000	205 000
	Jaotis 1 — Kogusumma	**17 539 800**	**505 000**	**18 044 800**
2	**HOONED, SEADMED JA MUUD TEGEVUSKULUD**			
2 1	ANDMETÖÖTLUS	2 665 000	150 000	2 815 000
2 3	JOOKSVAD HALDUSKULUD	339 000	33 000	372 000
2 7	TEAVE: TEABE HANKIMINE, ARHIVEERIMINE, KOOSTAMINE JA LEVITAMINE	27 500		27 500
	Jaotis 2 — Kogusumma	**6 000 000**	**183 000**	**6 183 000**
3	**TEGEVUSKULUD**			
3 0	VABAKUTSELISTE TEENUSEOSUTAJATE TEENUSED	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	Jaotis 3 — Kogusumma	**9 811 200**	**2 982 000**	**12 793 200**
10	**RESERVID**			
	Jaotis 10 — Kogusumma	**9 094 588**		**9 094 588**
	KÕIK KOGUSUMMA	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

JAOTIS 1

PERSONAL

PEATÜKK 1 1 — TEENISTUSES OLEV PERSONAL
PEATÜKK 1 4 — SOTSIAALNE JA MEDITSIINILINE INFRASTRUKTUUR

Artikkel Punkt	Rubriik	Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
	PEATÜKK 1 1			
1 1 0	***Teenistuses olev personal***			
1 1 0 1	Peretoetused	750 000	120 000	870 000
1 1 0 2	Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused	1 560 000	180 000	1 740 000
	Artikkel 1 1 0 — Kogusumma	14 370 000	300 000	14 670 000
1 1 1	***Abipersonal ja kohalik personal***			
1 1 1 0	Abipersonal	880 000	80 000	960 000
	Artikkel 1 1 1 — Kogusumma	1 341 500	80 000	1 421 500
1 1 7	***Lisateenused***			
1 1 7 5	Asutuse personal	35 000	15 000	50 000
	Artikkel 1 1 7 — Kogusumma	35 000	15 000	50 000
1 1 8	***Mitmesugused personali töölevõtmise ja üleviimisega seotud kulud***			
1 1 8 0	Mitmesugused personali töölevõtmisega seotud kulud	40 000	90 000	130 000
	Artikkel 1 1 8 — Kogusumma	313 000	90 000	403 000
	PEATÜKK 1 1 — KOGUSUMMA	17 113 800	485 000	17 598 800
	PEATÜKK 1 4			
1 4 2	***Muud kulud***			
1 4 2 0	Muud kulud	96 000		96 000
1 4 2 1	Sotsiaalsuhted	2 000	20 000	22 000
	Artikkel 1 4 2 — Kogusumma	98 000	20 000	118 000
	PEATÜKK 1 4 — KOGUSUMMA	185 000	20 000	205 000
	Jaotis 1 — Kogusumma	**17 539 800**	**505 000**	**18 044 800**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

JAOTIS 1

PERSONAL

PEATÜKK 1 1 — TEENISTUSES OLEV PERSONAL

1 1 0 Teenistuses olev personal

1 1 0 1 Peretoetused

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
750 000	120 000	870 000

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62, 67 ja 68 ja VII lisa I jagu.

Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate majapidamistoetuste, ülalpeetavate laste toetuste ja õppetoetuste kulude katmiseks.

1 1 0 2 Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
1 560 000	180 000	1 740 000

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ja VII lisa artikkel 4.

Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetuste kulude katmiseks.

1 1 1 Abipersonal ja kohalik personal

1 1 1 0 Abipersonal

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
880 000	80 000	960 000

Märkused

Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3 ja III jaotis.

Assigneering on ette nähtud abipersonali töötasude (kaasa arvatud ületunnitöö) ja tööandja sotsiaalkindlustusmaksete katmiseks.

1 1 7 Lisateenused

1 1 7 5 Asutuse personal

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
35 000	15 000	50 000

Märkused

Assigneering on ette nähtud asutuse personali kasutamise kulude katmiseks.

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

PEATÜKK 1 1 — TEENISTUSES OLEV PERSONAL *(jätkub)*

1 1 8 Mitmesugused personali töölevõtmise ja üleviimisega seotud kulud

1 1 8 0 Mitmesugused personali töölevõtmisega seotud kulud

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
40 000	90 000	130 000

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 27–31 ja 33.

Assigneering on ette nähtud töölevõtmismenetluse kulude katmiseks.

PEATÜKK 1 4 — SOTSIAALNE JA MEDITSIINILINE INFRASTRUKTUUR

1 4 2 Muud kulud

1 4 2 0 Muud kulud

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
96 000		96 000

Märkused

Sotsiaaltegevuste komitee toetamine.

1 4 2 1 Sotsiaalsuhted

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
2 000	20 000	22 000

Märkused

Assigneering on ette nähtud eri rahvustest töötajate ühiskondlike suhete edendamise kõigi algatuste julgustamiseks ja rahastamiseks, töötajate heaoluga seotud muude kulude ja toetuste ning töötajate ürituste kulude katmiseks.

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

JAOTIS 2

HOONED, SEADMED JA MUUD TEGEVUSKULUD

PEATÜKK 2 1 — ANDMETÖÖTLUS
PEATÜKK 2 3 — JOOKSVAD HALDUSKULUD
PEATÜKK 2 7 — TEAVE: TEABE HANKIMINE, ARHIVEERIMINE, KOOSTAMINE JA LEVITAMINE

Artikkel Punkt	Rubriik	Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
	PEATÜKK 2 1			
2 1 2				
2 1 2 0	Arvutipersonali teenused	800 000	150 000	950 000
	Artikkel 2 1 2 — Kogusumma	800 000	150 000	950 000
	PEATÜKK 2 1 — KOGUSUMMA	2 665 000	150 000	2 815 000
	PEATÜKK 2 3			
2 3 5	***Muud tegevuskulud***			
2 3 5 9	Muud kulud	2 500		2 500
	Artikkel 2 3 5 — Kogusumma	58 500		58 500
2 3 9	***Institutsioonidevahelised teenused***			
2 3 9 1	Suuline tõlge	68 000	18 000	86 000
2 3 9 3	Trükised	40 000	15 000	55 000
	Artikkel 2 3 9 — Kogusumma	227 500	33 000	260 500
	PEATÜKK 2 3 — KOGUSUMMA	339 000	33 000	372 000
	PEATÜKK 2 7			
2 7 0	***Piiratud konsultatsioonid, uurimused ja uuringud***			
2 7 0 0	Piiratud konsultatsioonid, uurimused ja uuringud	27 500		27 500
	Artikkel 2 7 0 — Kogusumma	27 500		27 500
	PEATÜKK 2 7 — KOGUSUMMA	27 500		27 500
	Jaotis 2 — Kogusumma	**6 000 000**	**183 000**	**6 183 000**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

JAOTIS 2

HOONED, SEADMED JA MUUD TEGEVUSKULUD

PEATÜKK 2 1 — ANDMETÖÖTLUS

2 1 2

2 1 2 0 Arvutipersonali teenused

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
800 000	150 000	950 000

Märkused

Assigneering on ette nähtud välise personali (operaatorid, haldurid, süsteemiinsenerid jms) kulude katmiseks.

PEATÜKK 2 3 — JOOKSVAD HALDUSKULUD

2 3 5 Muud tegevuskulud

2 3 5 9 Muud kulud

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
2 500		2 500

Märkused

Assigneering on ette nähtud muude konkreetselt sätestamata tegevuskulude katmiseks.

2 3 9 Institutsioonidevahelised teenused

2 3 9 1 Suuline tõlge

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
68 000	18 000	86 000

Märkused

Assigneering on ette nähtud suulise tõlke teenuste kulude katmiseks asutuste, eelkõige komisjoni poolt esitatavate arvete alusel.

2 3 9 3 Trükised

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
40 000	15 000	55 000

Märkused

Assigneering on ette nähtud põhiliselt tõlkekeskuse eelarve ja muude teatiste avaldamise kulude katmiseks.

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

PEATÜKK 2 7 — TEAVE: TEABE HANKIMINE, ARHIVEERIMINE, KOOSTAMINE JA LEVITAMINE

2 7 0 Piiratud konsultatsioonid, uurimused ja uuringud

2 7 0 0 Piiratud konsultatsioonid, uurimused ja uuringud

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
27 500		27 500

Märkused

Assigneering on ette nähtud võimaldamaks konsultatsioonide, uuringute ja ülevaadete tellimist lepingulisel alusel haldusvaldkonna kvalifitseeritud välisekspertidelt, nimelt väliskonsultantide hindamisaruannete ja tegevuse tasumiseks.

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

JAOTIS 3

TEGEVUSKULUD

PEATÜKK 3 0 — VABAKUTSELISTE TEENUSEOSUTAJATE TEENUSED

Artikkel Punkt	Rubriik	Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
	PEATÜKK 3 0			
3 0 0	***Vabakutseliste teenuseosutajate teenused***			
3 0 0 0	Vabakutseliste teenuseosutajate teenused	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	Artikkel 3 0 0 — Kogusumma	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	PEATÜKK 3 0 — KOGUSUMMA	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	Jaotis 3 — Kogusumma	**9 811 200**	**2 982 000**	**12 793 200**
	KÕIK KOGUSUMMA	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

JAOTIS 3

TEGEVUSKULUD

PEATÜKK 3 0 — VABAKUTSELISTE TEENUSEOSUTAJATE TEENUSED

3 0 0 ***Vabakutseliste teenuseosutajate teenused***

3 0 0 0 Vabakutseliste teenuseosutajate teenused

Assigneeringud 2007	Paranduseelarve nr 2	Uus summa
9 811 200	2 982 000	12 793 200

Märkused

Assigneering on ette nähtud väliste tõlkijate teenuste ja sisseostetud masinakirja- ja andmesisestamisteenuste kulude katmiseks.